

# Reid

**Nº 16 • julio 2016**



Universidad de Jaén

Departamento de Pedagogía

Área MIDE

Grupo de Investigación IDEO (HUM 660)

Edificio de Humanidades y Ciencias de la Educación

Campus las Lagunillas, S/N

23071 – Jaén (España)

Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC)

Florianópolis - Santa Catarina (Brasil)

Centro Universitario Barriga Verde (UNIBAVE)

Orleans - Santa Catarina (Brasil).

**Edita:**

© Grupo de Investigación IDEO (HUM 660)

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén

**Dirección Web:**

<http://www.revistareid.net>

**Correo electrónico:**

[reid@ujaen.es](mailto:reid@ujaen.es)

Fecha edición: 2016

ISSN: 1989-2446

**Diseño:**

Grupo de Investigación IDEO (HUM 660)

<http://www.grupoideo.net>

Portada: Mosaico. Salar de Uyuni (Bolivia). Foto: Antonio Pantoja.





# CONSEJO EDITORIAL

## Director

**Dr. Antonio Pantoja Vallejo**  
Universidad de Jaén (España)

## Sudirector

**Dr. Roberto Moraes Cruz**  
UFSC - Brasil

## Secretaría técnica

**Dra. Marlene Zwierewicz**  
UNIBAVE – Brasil

## Secretaría adjunta

España: **Nuria Cantero Rodríguez y  
Eladio Blanco López**  
Brasil: **Taís Evangelho Zavareze**

## Editores:

**Dr. Margarita Alcaide Risoto**  
**Dr. Mayra Martínez Avidad**

## Consejo Científico Internacional

### España:

Dra. África Cámara Estrella – UJA  
Dr. Álvaro Pérez García – SAFA  
Dra. Ángeles Rebollo-Catalán – US  
Dr. Antonio Hernández Fernández - UJA  
Dr. Antonio Huertas Montes – Grupo IDEO – UJA  
Dr. Antonio S. Jiménez Hernández - UHU  
Dr. Antonio Matas Terrón – UMA  
Dr. Christian Alexis Sánchez Núñez – UGR  
Dra. Claudia De Barros Camargo - UJA  
Dr. Cristóbal Villanueva Roa – Grupo IDEO - UJA  
Dr. David Molero López-Barajas - UJA  
Dr. Emilio J. Martínez López – UJA  
Dra. Encarnación Soriano Ayala – UAL  
Dr. Eufasio Pérez Navío - UJA  
Dr. Javier Marín López – UJA  
Dr. Javier Rodríguez Moreno - UJA  
Dr. José Antonio Delgado - UGR  
Dr. José Antonio Torres González – UJA  
Dr. Juan Carlos Tójar Hurtado – UMA  
Dr. Juan José Leiva Olivencia – UMA

Dr. Juan Manuel Méndez Garrido – UHU  
Dra. Juana M<sup>a</sup> Ortega Tudela – UJA Dra. Inés Muñoz Galiano - UJA  
Dra. Lidia Santana Vega - ULL  
Dra. M<sup>a</sup> Ángeles Díaz Linares – Junta de Andalucía  
Dra. M<sup>a</sup> Carmen Martínez Serrano – UJA  
Dra. M<sup>a</sup> Carmen Pegalajar Palomino - UJA  
Dra. M<sup>a</sup> Dolores Molina Jaén – SAFA  
Dra. M<sup>a</sup> Jesús Colmenero Ruiz – UJA  
Dra. M<sup>a</sup> Pilar Berrios Martos - UJA  
Dra. M<sup>a</sup> Teresa Padilla Carmona – US  
Dra. Marifé Sánchez García - UNED  
Dr. Manuel Álvarez González - UB  
Dr. Manuel Monescillo Palomo – UHU  
Dra. Margarita Alcaide Risotto – Grupo IDEO - UCJC  
Dra. Mayra Martínez Avidad – Grupo IDEO -UCJC  
Dr. Miguel Pérez Ferra – UJA  
Dr. Pedro A. Latorre Román – UJA  
Dra. Pilar Arnáiz Sánchez – UM  
Dr. Rafael García Pérez – US  
Dra. Rocío Jiménez-Cortés – US  
Dr. Santiago Debón Lamarque - UJA  
Dra. Soledad Romero Rodríguez - US  
Dr. Tomás J. Campoy Aranda - UJA

### Brasil:

Dra. Ana Paula Bazo - UNIBAVE  
Dra. Andréa Vieira Zanella - UFSC  
Dr. Hélio Iveson Passos Medrado - UNISO  
Dr. Jamir João Sarda Jr. – UNIVALI  
PhD. João Henrique Suanno - UEG  
Dr. Lucídio Bianchetti - UFSC  
Dr. Marcos Antonio Tedeschi – UTP  
Dra. Maria Juracy Filgueras Toneli - UFSC  
Dra. Martha Kaschny Borges – UDESC  
Dra. Paula Alves de Aguiar - IFSC  
Dra. Rachel Schindwein-Zanini - UFSC  
Dr. Valdiney Gouveia – UFPB

### Otros países:

Dra. Alicia Graziela Omar - CONICET (Argentina)  
Dra. Alicia Teresita Izura – UNCUIYO – Mendoza (Argentina)  
Dra. Elina Vilar Beltrán - University of London (Reino Unido)  
Dra. Cecilia Sayavedra - UNCUIYO – Mendoza (Argentina)  
Dra. Fernanda Ozollo - UNCUIYO – Mendoza (Argentina)  
Dr. Fernando Augusto de Sá Neves dos Santos (Portugal)  
Dr. Gilmar Rolando Anaguano Jiménez – U. Medellín (Colombia)  
Dr. Jerry Bosque Jiménez - Instituto Superior Manuel Fajardo (Cuba)  
Dra. María Luisa Porcar – UNCUIYO – Mendoza (Argentina)  
Dra. Maria Madalena B. da Silveira Baptista - IPC (Portugal)  
Dra. María Victoria Gómez de Erice – Univ. Cuyo (Argentina)  
Dr. Miguel Vázquez Martí - Instituto Superior Manuel Fajardo (Cuba)  
Dra. Mónica Matilla - Instituto Superior Manuel Fajardo (Cuba)  
Dra. Teresa Salinas Gamero - Universidad Ricardo Palma (Perú)

### Difusión:

José Marcos Resola Moral y Nuria Cantero Rodríguez.  
Grupo IDEO.



## ÍNDICE

---

A escola enquanto lócus de interação para os descendentes de imigrantes europeus do município de Orleans (SC) no século XIX: a língua como instrumento desse processo. ANDRÉA ANDRADE ALVES, ANGELA CRISTINA DI PALMA BACK, MARCIA BIANCO, ROSANI HOBOLD DUARTE .....	7
Formação continuada de professores do ensino fundamental: um desafio criativo na contemporaneidade. MARIA JOSÉ DA SILVA MORAIS, MARIA JOSÉ DE PINHO .....	31
La enseñanza bilingüe en Andalucía. Un estudio a partir de las voces de los docentes. GABRIEL TRAVÉ GONZÁLEZ .....	51
O resgate do direito das trabalhadoras gestantes: o trabalho interdisciplinar do pet saúde no sistema único de saúde. RENATA CAMPOS, LUCIANA MARIA MAZON, JESSICA SEREDNISKI MELNEK, JESSICA DA SILVA MELO, GEISA CARLA WENDT KRASCHINSKI, GEISE PATRICIA HENRIQUE DE MELO, MARIANI RIBAS OLDONI, CARLA TATIANE DO AMARAL DALLAGO, MARCIO SIEFERT, MARLON CESAR BENDA, HELOISA SCHELBAUER DZICKANSKI, GUILHERME DOUGLAS PIEL DORNELLES, LUIZ EDUARDO BECKER, ADRIANA MORO WIECZORKIEWICZ, ARACI GELBCKE WIELEWSKI, KELI VANESSA POLTRONIERI, TALITA CRISTINA DE ALMEIDA SCHMIDT, FRANCESLI PATRICIA PEREIRA HEILMANN .....	75
El componente cultural y los estereotipos en el manual chino para el estudio del español en contextos universitarios. MARÍA MACARRO MATÉ, MAYRA MARTÍNEZ AVIDAD .....	91
Um passeio pela África: práticas pedagógicas significativas no contexto da lei N° 10.639/2003. JOÃO PAULO ROBERTI JUNIOR, FERNANDA AX WILHELM, ANA PAULA DA ROSA DEON, IDONÉZIA COLLODEL BENETTI .....	113

